

Ситосанова Ольга Владимировна,
к.филол.н., доцент, Ангарский государственный технический университет,
e-mail: violets-f@mail.ru

ВЛИЯНИЕ КУЛЬТУРЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Sitosanova O.V.

THE INFLUENCE OF CULTURE IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING

Аннотация. Язык является отражением культуры, и многие слова и выражения несут в себе культурную коннотацию, которая может быть непонятна носителю другой культуры. Изучение иностранного языка, следовательно, требует не только лингвистических знаний, но и глубокого понимания культурных нюансов.

Ключевые слова: культура, влияние культуры, иностранный язык, межкультурная коммуникация.

Abstract. Language is a reflection of culture, and many words and expressions carry cultural connotations that may be incomprehensible to speakers of another culture. Learning a foreign language, therefore, requires not only linguistic knowledge but also a deep understanding of cultural nuances.

Keywords: culture, cultural influence, foreign language, intercultural communication.

Для преодоления языкового барьера и успешной коммуникации недостаточно знать лишь грамматические правила и иметь запас слов. Необходимо знать историю страны, литературу, политическую конъюнктуру, понять мировоззрение и менталитет носителей изучаемого языка.

Культура – это некое универсальное отношение человека к миру, сквозь призму которого индивид создает мир и самого себя. Культура каждого народа, социума, страны и человека по отдельности – это некий неповторимый организм, который создается определенным отношением людей к миру и самим себе [1].

Язык и культура неразрывно связаны друг с другом. Язык является зеркалом культуры и отражает ее ценности, традиции, историю и образ мышления. Изучение языка, будь то родного или иностранного, неотделимо от понимания культуры, которая его породила.

Влияние культуры становится еще более очевидным при изучении иностранного языка. Успешное изучение иностранного языка требует не только знания грамматики и лексики, но и понимания культурных особенностей родного языка. Культурные различия отражаются в различных аспектах общения, таких как жесты, мимика, манеры и стиль общения. Непонимание этих особенностей может привести к недопониманию, конфликтам и даже культурным столкновениям [2].

Каждое слово, каждая идиома отражает историю, ценности и традиции народа, говорящего на этом языке. Без понимания культурного контекста многие языковые нюансы остаются непонятными или даже могут быть истолкованы неверно.

Многие слова и выражения имеют культурные коннотации, которые невозможно передать простым переводом. Например, в английском языке есть слово «awkward», которое описывает неловкую, неудобную ситуацию. Понять его истинный смысл можно, только наблюдая за тем, как носители языка реагируют на подобные моменты.

Жесты, мимика, интонация – все это важные элементы коммуникации, которые тесно связаны с культурой. Изучая их, мы учимся не только говорить, но и «чувствовать» язык.

Шутки и сарказм часто основаны на общих культурных знаниях и стереотипах. Без понимания культурного контекста мы можем просто не уловить суть шутки, а значит, и часть языка останется для нас закрытой.

Язык отражает историю народа, его ценности и взгляды на мир. Изучая язык, мы косвенно знакомимся с историей, традициями и даже философией другой страны. Это обогащает наше собственное мировоззрение.

Изучение иностранного языка – это не только освоение новой системы знаков. Это погружение в новую культуру, в новый образ мышления, в новый мир. Чем глубже мы понимаем культуру, тем более полно и осмысленно мы осваиваем язык.

Таким образом, изучение иностранного языка – это не только лингвистический, но и культурный процесс. Углубленное понимание культуры изучаемого языка обогащает процесс обучения, повышает мотивацию и способствует эффективной коммуникации.

ЛИТЕРАТУРА

1. **Свиридон, Р.А.** Формирование межкультурной компетенции будущего специалиста в области мировой экономики средствами делового английского языка / Р.А. Свиридон / Сборник научных трудов II Международной летней школы для молодых исследователей «Инновационные образовательные технологии в преподавании иностранных языков». Томск, Изд-во ТГПУ, 2005. С. 72– 84.

2. **Соловова, Е.Н.** Методика обучения иностранным языкам / Е. Н. Соловова / М.: Просвещение, 2002. 239 с.